

Mscriir o Zot = *mëshrir*, o Zot, misericordia, o Signore: 51.

Muhaxhër (= emigrati): 121.

Müfti * = capo religioso dell'Islam; risponderebbe, in certo modo, al vescovo: 127.

Myftár * = capoecontrada; messo o araldo di una contrada: par. T.: 42.

Natale (festa di —) festa in cui i Cristiani celebrano la Nascita di Gesù Cristo nel mondo.

Necessitate medii, si dice di quel che è necessario «di necessità di mezzo», mezzo senza del quale è impossibile ottenere un fine; si applica alle verità e alle opere che nella religione di Cristo, son necessarie come mezzi assolutamente indispensabili: 222.

N' moh = (*me vrá* —), di chi uccide altra persona in modo da non comparire chi l'ha uccisa.

Nn'ore t'ande, o Sceiti Scen Kol = *Në ndore t'ande, o Shëjti Shen Kóll*: in tua mano, o S. Nicolò: 51.

Nominatim = per nome, nominatamente: 188.

Non solum Metropolitanus, sed Archiepiscopus fiat = diventi non solo metropolitano, ma Arcivescovo: 109, 110.

O ku jé, morè! = o dove sei...! (*morè* è un appellativo maschile dell'uomo): 215.

Ob. Marci = *obitu Marci*, alla morte di Marco: 233 (n. 1.).

Omnis plantatio quam non plantavit Pater neus eradicabitur: qualunque piantagione che non piantò mio Padre, sarà sradicata: 205.

Ora pro nobis: prega per noi!

Osgjeldën! * = ben venuto!: 251.

Pane benedetto (Il — di Pasqua: 262.

Parà * = moneta spicciola turca, la 40ª parte di un *grosh* o piastra: 49.

Paradiso: 153, 154.

Paria = *parija*, i Capi di una tribù o bandiera: 294.

Pashà *: titolo di Governatore di una città e della sua regione (corrisponderebbe, per es., a un Prefetto).

Pasqua: la festa principale del Cattolicesimo, in cui si commemora la Risurrezione da morte di Gesù Cristo.

Passione (Settimana di —) = la Settimana che commemora la Passione di Cristo: 345.

Pater, Ave, Gloria = parole iniziali di 3 preghiere cristiane.

Penna divina: 154.

Per me i dhanë zjermë dyrnjás = per dar fuoco al mondo: 342.

Per një plesht e djegë jerganin: «per una pulce brucia l'imbottita»: così la sapienza popolare degli Albanesi caratterizza gli atti inconsulti di quelli che per un nonnulla, suscitano un incendio: 228.

Po vjen Pater Deda = arriva il P. Deda (Domenico): 251.

Pop = è detto dei preti ortodossi.

Posta del Rosario = si dice a una «décade» del Rosario, un Pater + 10 Ave Marie: 100.

Pro domo sua (Cicero) — = per la sua casa, in proprio favore, e si dice di chi difende qualche suo interesse, dal titolo di una orazione di Cicerone: 249.

Qiraxhi * = carovaniere; facevano il viaggio Scutari-Prizrend o Gjakova ecc. per ragioni di commercio: 149.

Quae est in Bacensi civitate = che è (si trova) nella città di Bassiana (Petrovce): 110.

Qui sedet = che (risiede), tiene la Sede: 233 (n. 1.).

Quinquagèsima (domenica di —) = è la Domenica che precede immediatamente la Quaresima, nel tem-